

Diario de cualquier día que no es un día cualquiera



> Iñaki Fernández

“ Cuando se ponen serias y regañonas porque no pueden conmigo, no puedo aguantarme y me río en su cara a carcajadas y ellas tienen que hacer un esfuerzo para disimular porque se les nota que se están riendo por dentro ”



“ Yo me lo paso muy bien y esto es lo más parecido que conozco a una casa y una familia ”

Ya llega el nuevo día ¿Qué por qué lo sé? Porque entra el hombre grande en mi habitación para despertar a mi compañero que va a trabajar, aunque lo hace sigilosamente yo les siento y se que pronto empezará el movimiento. Me arrebujé entre las mantas y espero... Se oye una puerta, unos pasos. ¡Buenos días! más pasos, ¿Qué tal la noche? Ya están aquí.

Oigo sus comentarios y pronto se van encendiendo luces y abriendo puertas, alguien asoma para ver si estoy tranquilo, me hago el dormido, ¡no me apetece levantarme todavía!

El agua corre, se oyen voces y yo sigo en la cama, mientras, otros van levantándose, duchándose, etc, la rubia va haciendo camas mientras charla animadamente con uno de mis compañeros.

Estoy totalmente despierto, no hay nadie cerca, me levanto silenciosamente y vacío un armario ¡me encanta hacerlo! Pero lo que más me gusta es ver sus caras y oír sus expresiones cuando lo descubren. Alguna vez he intentado volver a la cama después de la "gracia" pero por si se me ocurre alguna otra, me llevan al baño, me asean, me dan la ropa para que vaya vistiéndome aunque tienen que ayudarme un poco y me dicen que "charle un ratito con el Sr. Roca"; a veces con una revista me entretengo pero estar sentado en la taza no es una de mis pasiones y enseguida me levanto con lo cuál ya estamos donde yo quiero ¡Haciéndoles rabiar! Y eso me encanta.

También me gusta hacerme el remolón a la hora de las comidas y me entretengo con las cosas más tontas, tirando miguitas imaginarias, dando vuelta a los vasos, tirando la servilleta lo más lejos que puedo,

también abro los cajones y saco todo lo que hay, y cuando veo que los demás están terminando pego el acelerón y como, y ellas se quedan con cara de tontas viendo como otra vez les he tomado el pelo. Pero en el fondo se que les hago gracia y ellas a mi. Cuando se ponen serias y regañonas porque no pueden conmigo, no puedo aguantarme y me río en su cara a carcajadas y ellas tienen que hacer un esfuerzo para disimular porque se les nota que se están riendo por dentro.

Entre una cosa y otra el día pasa rápidamente, a veces vamos a la calle, otras a la piscina o a música, que me gusta mucho y para cuando quiero darme cuenta ya llega la noche.

Después de cenar, nos quedamos algunos en la sala con la chica grande hasta que se va todo el mundo y vamos al baño y a la cama. Pero yo no quiero dormir tan pronto y empiezo a tirar las cortinas y todo lo que pilla, las zapatillas vuelan, y ella con toda su paciencia se queda al pie de mi cama hasta que caigo dormido bajo su mirada que adivino en la oscuridad.

Luego están los días especiales que yo enseguida adivino, que uno no es tonto, porque hay gente diferente, dicen mucho lo de "finde", suena el teléfono y después de comer, viene ELLA, MI MADRE, que me besa, me abraza y me trae cosas que me gustan, me cuenta cosas y yo estoy feliz viéndola mirarme. Cuando ella se va, me quedo un poco triste, pero enseguida me animo y empiezo a hacer alguna de las mias.

Aunque puede parecer un día aburrido para cualquier tío normal y corriente, yo me lo paso muy bien y esto es lo más parecido que conozco a una casa y una familia.

La Frase:

“ No es la discapacidad la que hace difícil la vida, sino los pensamientos y acciones de los demás ”

Anónimo

Nacimientos / Jaiotzak

Durante este año han tenido un hijo@:

- **Susana Orbea**, (una niña, Bergara y Fraisoro)
- **Mallu Ibarbia** (una niña, Fraisoro)
- **Elena Chavarri** (una niña, Donosti)
- **Inma Altuna** (un niño, Fraisoro)
- **Kami Vidal** (una niña, Fraisoro)
- **Nerea Zubeldia** (un niño, Servicios Centrales)

Nuevas incorporaciones / Kide berriak

Se han incorporado a los centros:

- **Maite Perez**, Centro de Día. Dr. Zubillaga.
 - **Pegerto Blanco**, Centro de Día. Dr. Zubillaga.
 - **Juan Carlos Martín Begiristain**, CAD. Zubieta.
 - **Gorka Fernández**, CAD. Fraisoro.
 - **Isabel Arnedo**, Vivienda. Zubillaga.
- A todos ellos les damos la bienvenida.

Fallecimientos / Heriotzak

Durante estos meses han fallecido

- **Artolazabal**: participó durante algunos meses en el servicio de respiro del centro Donostia.
 - **Claribel Pérez Martínez**: del Centro Zubieta.
- 25 Años en uliazpi / 25 urte uliazpin
- Han cumplido, recientemente, 25 años trabajando en Uliazpi:
- **Roberto Bilbao**
 - **Tina Llamas**
 - **Pepi Mourino**
 - **Tomás Villa**

En este primer boletín hemos participado **Elena Chávarri, Silvia Durán, Raúl Garro, Josune Martínez, Pako Mendizabal, Alberto Merino, Ana Ortiz, Juan Mº Ruiz, Koro Telletxea y Arantza Urkia**. Desde aquí queremos aprovechar estas líneas para animaros a que hagáis aportaciones, sugerencias, comentarios y, si os apetece, participéis en la elaboración del boletín. Para ello dirigiros a alguna de las personas arriba indicadas. Muchas gracias por vuestra colaboración.

ULIBERRI

Nº 2

Abril / Aprila 2005

Publicación semestral
Seihileroko aldizkaria



ULIAZPI

Gipuzkoako Foru Aldundia, Gizarte Politikarako Departamentua. Erakunde Autonomoa

Diputación Foral de Gipuzkoa. Departamento para la Política Social. Organismo Autónomo

Misión:

Mejorar la calidad de vida de las Personas con Discapacidad Intelectual y Necesidades de Apoyo Generalizado del Territorio Histórico de Gipuzkoa y de sus Familias.

Visión:

Un Servicio capaz de dar respuesta a las necesidades y deseos de las personas con Discapacidad intelectual y necesidades de apoyo generalizado y sus familias, potenciado de su autodeterminación; con un funcionamiento basado en los principios de Calidad.

Valores:

• Orientación al cliente
La Fundación Uliazpi centra sus esfuerzos en la búsqueda de la mejora de la calidad de vida de las personas con discapacidad intelectual y de sus familias. Nuestras actuaciones van dirigidas a la mejora de los servicios y de los apoyos, así como a la potenciación de las capacidades, salud y seguridad de las personas.

Eginkizuna:

Gipuzkoako Herrialde Historikoan Adimen Ezgaitasuna eta Laguntza Behar Orokorrak dituzten Pertsonen eta beren Familien bizi-kalitatea hobetzea.

Ikuspegia:

Adimen Ezgaitasuna eta laguntza-behar orokorrak dituzten pertsonen eta beren familien premiei eta nahiei erantzuteko gai den Zerbitzu bat, horien autodeterminazioa bultzatuko duena; Kalitatearen printzipioetan oinarritutako funtzionamendu baten bitartez.

Balioak:

• Bezeroari orientabideak ematea
Uliazpi Fundazioaren helburu nagusia adimen-egaitasuna duten pertsonen eta beren familien bizi-kalitatea hobetzea da. Gure jardueren xedea zerbitzuak eta laguntzak hobetzea da, eta halaber, pertsonen gaitasunak, osasuna eta segurtasuna indartzea.

Editorial:

Como no podía ser de otra manera y tal y como recoge en su misión, un valor fundamental de

Uliazpi es la orientación a su cliente: las personas con discapacidad intelectual y necesidades de apoyo generalizado y sus familias. Centraremos nuestros esfuerzos en la mejora de la calidad de vida de estas personas siguiendo el concepto que propone la AAMR (Asociación Americana de Retraso Mental). Así, dirigimos nuestras actuaciones a la promoción de las diferentes dimensiones de calidad de vida en todas y cada una de las personas atendidas: bienestar físico, bienestar material, relaciones interpersonales, inclusión social, derechos, desarrollo personal, autodeterminación y bienestar emocional. Todas estas dimensiones son importantes en la vida de cualquier persona (tenga discapacidad o no) y cada persona las prioriza en función de sus necesidades y preferencias. De ahí se debe derivar una "planificación centrada en la persona" (en nuestro caso, un PPI) que debe contemplar dichas necesidades y preferencias.

Editoriala:

Ezin zitekeenez beste modu batera izan, eta bere eginkizunean jasota dagoen moduan,

Uliazpiren funtsezko balio bat bere bezeroari orientabideak eskaintzea da, hots, adimen-egaitasuna eta laguntza-behar orokorrak dituzten pertsonen eta beren familiei. Gure ahaleginak pertsona horien bizi-kalitatea hobetzeri bideratuko ditugu, AAMR elkarteak (Adimen Atzerapenaren Ameriketako Elkartea) proposatzen duen kontzeptuari jarraiki. Horrela, bizi-kalitatearen dimentsio desberdinak sustatzeko egiten ditugu gure jarduerak, arreta jasotzen duten pertsona guztiak zuzendutako: ongizate fisikoa, ongizate materiala, pertsonen arteko harremanak, gizarteratzea, eskubideak, garapen pertsonala, autodeterminazioa eta ongizate emozionala. Dimentsio horiek guztiak garrantzitsuak dira edozein pertsonaren bizitzan (ezgaitasuna izan edo ez izan) eta pertsona bakoitzak lehentasun bat ezartzen die bere premia eta nahien arabera. Horretatik "pertsonarengan oinarritutako planingitza bat" ondorioztatuko behar dugu (gure kasuan, PPI bat), premia eta nahi horiek jaso behardituena.



actividades de los centros

Zentroetako jarduerak

> Teatro en Donosti Antzerkia Donostian

Este año la representación de la fiesta de Navidad correspondió a Villa Uliazpi. El día 22 nos ofrecieron la obra "Dichosa Navidad" que tuvo dos partes, una la vuelta a casa de un hijo y la segunda parte un concierto con orquesta de cámara y vals incluido, invitando al resto de las casas a participar en el baile. Fue un éxito rotundo de animación, público y crítica.



IAurten, Eguberrietako festaren antzezpena egitea Villa Uliazpiri egokitu zaio. Hilaren 22an "Dichosa Navidad" izeneko lana eskaini ziguten, bi zatitan banatua: lehenean semea etxera itzultzen da, eta bigarreanean,

kontzertu bat dugu, ganbera-orkestra eta vals eta guzti, gainerako egoitzei dantza horretan parte hartzera gonbidatuz. Berebiziko arrakasta lortu zuen animazioaren, publikoaren eta kritikaren aldetik.

> Paseos Ibilaldiak

Durante años los atendidos del centro de Zubietan han realizado paseos por las inmediaciones del centro. Cada vez eran más las dificultades que tenían para pasear, debido al aumento del tráfico de coches, la inexistencia de zonas sombreadas y la precariedad de los caminos. Con la creación del nuevo parque ecológico en la avenida de Txingudi, son numerosas las ventajas que han supuesto para ellos.

Por un lado, el aumento de las rutas y paseos disponibles; por otro lado, la disminución del tráfico de coches, que reduce considerablemente los riesgos en los paseos y, por último la belleza del entorno y su mayor acercamiento a la naturaleza.

Zubietako zentroan arreta jasotzen dutenek, urtetan, hainbat ibilaldi egin dituzte zentroaren inguruetan. Gero eta zailtasun gehiago zuten ibilaldiak egiteko, ordea, autoen trafikoa areagotu egin delako, inguruetan itzalik ez dagoelako eta bideak egoera txarrean daudelako. Txingudi hiribidean parke ekologiko berria sortu izanak, aldiz, abantaila pila ekarri die.

Alde batetik, erabil daitezkeen bide eta pasealekuak ugaritu egin dira; bestetik, ibilgailuen trafikoa gutxitu egin da eta pasealekuetan arriskuak ere nabarmenki urritu egin dira, eta azkenik, inguru horren edertasuna eta naturarengandik duen hurbiltasuna dugu.

> "Bihotzetik"

Entre los meses de octubre de 2004 a marzo de 2005, hemos tenido la oportunidad de acudir a tres recintos diferentes (Gasteszena, Lugaritz y Principal) a contemplar el espectáculo de danza contemporánea "BIHOTZETIK" de Verdini dantza taldea y Vaiven producciones.

Las reacciones que han manifestado los usuarios que han podido contemplar "esta fiesta para los sentidos" han sido diferentes pero todas con un valor positivo. Tampoco los cuidadores que han acompañado a estos tres grupos han salido indiferentes. Todos han coincidido en señalar la belleza del espectáculo, el bien hacer de los bailarines, la emoción expresada por dos de ellas con síndrome de Down. La oportunidad de ver este espectáculo no sólo ha quedado en contemplar una obra bonita y pasar un buen rato, también ha sido un paso más hacia la inclusión social a pesar de las dificultades que se han tenido con algunas barreras arquitectónicas.

2004ko urritik 2005eko martxora doan tarte horretan, hiru toki desberdinetara joateko aukera izan dugu (Gasteszena, Lugaritz eta Antzoki Zaharra), Verdini

dantza taldearen eta Vaiven producciones etxearen "BIHOTZETIK" gaur egungo dantza ikuskizuna ikustera. "Zentzumenentzako festa hau" ikusi ahal izan duten erabiltzaileek azalduko iritziak era askotakoak izan dira, baina denak positiboak izan dira. Hiru talde horiekin batera joan diren zaintzaileak ere ez dira hotz geratu. Denek aipatu dute oso ederra izan dela ikuskizuna, dantzariak oso lan ederra egin dutela, eta Down sindromea duten horietako bik emozio handia adierazi dutela.

Ikuskizun hau, lan eder bat ikusteko eta une atsegina igarotzeko aukera izateaz gain, gizarteratzeko urrats bat gehiago ere izan da, zenbait arkitektura-oztoporekin izan diren zailtasunak alde batera utzita.



> Tercer aniversario centro de día Dr. Zubillaga de Bergara

Bergarako Zubillaga Dk. Eguneko zentroaren hirugarren urteurrena

Como se suele decir en estos casos "parece que fue ayer" cuando iniciamos en Bergara Desde aquellos primeros días de Abril en los que comenzaron Elena y Pako, junto a dos cuidadoras Idoia y Cristina y nuestros primeros seis atendidos: Mercedes, Aitziber, Josu, Javi, Iban, Higinio, Javi G. y Antonio, han pasado ya tres años .

El Centro Dr. Zubillaga cuenta hoy en día, al igual que el resto de centros de Fundación Uliazpi, con los servicios de residencia y respiro. Nuestra vivienda, con 10 plazas, una de ellas de respiro, está al completo. En enero se incorporó a la vivienda Isabel Arnedo, atendida de Martutene cuya incorporación ha sido totalmente positiva. En cuanto al Centro de Día solo nos queda por cubrir una plaza para que lleguemos a nuestro límite de capacidad. Como os podéis imaginar los inicios siempre son un poco costosos pero muy ilusionantes, poco a poco hemos ido estableciendo nuestro planning de actividades y nuestra integración en el medio comunitario ha sido francamente óptima. En el Centro de Día se cuenta con actividades como fisioterapia, musicoterapia, taller, etc.. igualmente, salimos a la comunidad para pasear, comprar, hacer gimnasia o piscina y organizamos nuestras colonias como el resto de centros.

Horrelakoetan esan ohi den bezala, "atzo izan zela dirudi" Bergaran hasi ginenekoa. Elena eta Pako, eta horiekin batera, Idoia eta Cristina bi zaintzaileak eta gurean arreta jaso duten lehenengo seiak (Mercedes, Aitziber, Josu, Javi, Iban, Higinio, Javi G. eta Antonio) apirilko lehen egun haietan hasi zirenez geroztik hiru urte igaro dira dagoeneko.

Zubillaga Dk. Zentroak, Uliazpi Fundazioaren gainerako zentroek bezala, egoitza eta atsedenerako zerbitzuak ditu. Gure etxebizitza, 10 plazarekin, eta horietako bat atsedenerako izanik, beteta dago. Urtarriean Isabel Arnedo etorri zen etxebizitzara, Martutenen arreta jasotakoa, eta hori etorri izana guztiz positiboa izan da. Eguneko Zentroari dagokionez, gure gaitasun-mugara iristeko plaza bakarra geratzen zaigu betetzeko.

Imajina dezakezuen moduan, hasierak beti garesti samarrak, baina aldi berean, ilusio handikoak izaten dira, eta horrela, pixkanaka-pixkanaka gure jardueren plana ezartzen joan gara eta ingurunean lortu dugun txertatze-maila ezin hobea da. Eguneko Zentroan hainbat jarduera egiten dira, hala nola fisioterapia, musikoterapia, tailerra, etab., eta halaber, ingurunerari iriten gara paseatzera, erosketak egitera, gimnasia egitera edo igerilekura, eta gainerako zentroek bezala ere gure udalekuak antolatzen ditugu.

> Año nuevo, cara nueva Urte berria, aurpegi berria

Eso es lo que poco a poco hemos ido haciendo en Fraisoro. La recepción y despachos han sido renovados en color y decoración, así como algunos módulos, tenemos intención de ir arreglando todos. También el área de fisioterapia ha sido pintado y renovado, con nuevas mantas, cojines etc... para lograr ese ambiente cálido y alegre que los atendidos necesitan.

La música no falta nunca, con lo que hemos conseguido un ambiente de lo más agradable.



Horixe izan da pixkanaka-pixkanaka Fraisoron egiten ari zu garena. Harreragunea eta langelak berritu egin ditugu bai kolorez eta bai dekorazioz, baita zenbait modulu ere, eta pixkanaka denak konpontzeko asmoa dugu. Fisioterapia-eremua ere margotu eta berritu egin da, manta berriekin, burukiakin, eta abarrek... arreta jasotzen dutenek behar duten giro beroa eta alaiardia erdiesteko.

Musika ez da sekula falta, eta horrela, oso giro atsegina izatea lortu dugu.

> Taller de teatro en el centro Zubieta Antzerki-tailerra Zubieta zentroan

Desde comienzos de este año se ha empezado con una experiencia absolutamente novedosa en el Centro Zubieta: la puesta en marcha a modo de prueba, de un taller de teatro.

La idea surgió a partir de conocer que ya existía algo similar con personas con parálisis cerebral, que estaba resultando todo un éxito. Entonces pensamos, ¿y por qué no personas con discapacidad intelectual? ¿probamos?

La tarea más difícil consistía en encontrar a un profesional motivado, con ilusión y con ganas de asumir este reto, pero... ¡dimos con él!. Se llama Raúl García y es uno de los monitores que lleva el grupo de teatro de personas con parálisis cerebral.

Tras mantener diferentes contactos nos presentó una propuesta que nos gustó, y que consistía en empezar trabajando durante una hora y media semanal y a lo largo de tres meses con un grupo fijo de atendidos. Transcurrido ese tiempo valoraremos cómo van las cosas, si continuamos o no, si ampliamos las sesiones...etc

Por el momento lo que podemos decir es que están trabajando conceptos muy básicos como la diferencia entre público y espectador, la relajación, la concentración, respetar el ritmo de los demás en ejecutar los diferentes ejercicios que propone el monitor... etc. No tienen ninguna presión de preparar algún producto para presentar a los demás, nuestro principal objetivo es que los chicos y chicas que participan pasen un buen rato y hasta el momento parece que así está siendo. Se nota que todos acuden al taller de teatro muy a gusto y que salen encantados. Por su parte Raúl también nos transmite día a día su satisfacción, así que la verdad es que no podemos pedir más.



Urte-hasieratik bertatik, Zubietako Zentroan gutzit berria den esperientzia batekin hasi gara: proba gisa, antzerki-tailer bat jarri dugu abian.

Garun-paralisia duten pertsonekin antzeko gauzak egiten direla eta arrakasta handiak lortu direla jakindakoan piztu da ideia hori. Orduan pentsatu dugu, eta zergatik ez adimen-egaitasuna duten pertsonekin? Probatuko al dugu?

Eginkizunak zailena horretarako gogoia, ilusioa eta erronka hori bere gain hartzeko adorea edukiko lukeen profesional bat aurkitzea zen, baina... aurkitu dugu. Raúl García da bere izena, eta garun-paralisia duten pertsonen antzerki-taldea daramaten monitoreetako bat dugu.

Hainbat hartu-eman izan ondoren, oso gustukoa dugun proposamen bat aurkeztu dugu; horren arabera, astean ordu eta erdiz, hiru hilabetez, multzo jakin batekin lan eginez hasiko ginatke. Denbora hori igaro ondoren, gauzak nola joan diren baloratu dugu, jarraituko dugun ala ez, saio horiek zabalduko ditugun ala ez... eta abar.

Oraingoz esan dezakegu oso oinarritzko kontzeptuak lantzen ari direla, hala nola publikoaren eta ikusleen arteko aldea, erlaxazioa, kontzentrazioa, gainerakoen eritmoa errespetatzea monitoreak proposatzen dituen ariketa desberdinak egiteko orduan... eta abar. Gainerakoei antzezlan bat aurkeztu beharrak sortuko liekeen presiorik ez dute, eta gure helburu nagusia, parte hartzen ari diren neska-mutiek une atsegina igarotzea da, eta badirudi oraingoz hala dela. Antzerki-tailerrean joaten direnak oso gustura doazela eta pozez txorarten iritelen direla igartzen da. Bere aldetik, Raúl ere jakinarazi digu egunez egun gusturago dabilela, eta beraz, egia esateko, ezin dugu gehiago eskatu.

> Proyecto de vacaciones 2005 (fraisoro) 2005 oporretarako proiektua (fraisoro)

"En un lugar de la Mancha de cuyo nombre no quiero acordarme..." Así comienza "El Quijote" cuyo IV Centenario se conmemora este año, quienes si quieren acordarse de los nombres de los lugares de La Mancha, son nuestros esforzados de la Ruta, que queriendo rendir homenaje al personaje de Cervantes, vuelven este año por tierras de La Mancha, comenzando su andadura en Ocaña (Toledo) y terminando en El Toboso (Ciudad Real), pasando por lugares como Consuegra, Bargas, etc... de cuyos habitantes tienen gratísimo recuerdo.

Su intención es salir el 23 de Mayo para regresar el 4 de Junio después de andar por esas tierras de Dios. ¡que el Quijote y su Rocinante les allanen el camino, que de imitar a Sancho Panza ya se encargarán ellos.

Además de este viaje, el objetivo que tenemos marcado es que cada atendido vaya una vez al menos de Colonias al año. Los años anteriores hemos ido acercándonos a ese objetivo sin llegar a conseguirlo al 100% , este año seguiremos esforzándonos para conseguirlo y ya se están mirando fechas y lugares apropiados además de los consabidos Ollogoyen, Rada...

"Mantxa-aldeko erri kokxor batean, bere izenik ez nuke gogoratu nai..." Horrela hasten da On Pedro Berrondok itzulitako "Don Kijote Mantxako" liburua. Liburuaren laugarren mendeurrena aurtan ospatzen da; Mantxako herrien izenak gogoratu nahi dituztenak, ordea, gure Bidazti saiatuak dira, eta Cervantesen pertsonaiari omenaldia eskaini nahian, aurtan Mantxako lurretara itzuliko dira. Ocañan (Toledo) hasiko dute ibilbidea eta El Toboson (Ciudad Real) amaituko dute, Consuegra, Bargas, eta beste hainbat lekutatik igaro ondoren. Herri horietako herritarrei buruz oso oroitzapen ona gorde dute.

Beren asmoa maiatzaren 23an irten eta ekainaren 4an itzultzea da, inguru bakartu horietan barrena ibili ondoren. Kixotek eta Rozinantek samurrago egin diezaietela bidea, Santxo Panzarenek egiteaz berak arduratuko baitira. Bidaia horrez gain, ezariak ditugun helburuen artean, arreta jasotzen duten gutziak urtean behin gutxienez Udalekuetara joatea da. Aurreko urteetan helburu horretara hurbiltzen joan gara, baina ez dugu lortu %100ean. Aurtan hori lortzeko ahaleginak egingo ditugu, eta dagoeneko, data eta toki egokiak aztertzen hasiak gara, betiko Ollogoyen, Rada... horiez gain

Reflexion sobre los criterios de agrupamiento de las personas atendidas en residencia

Entre los servicios que presta Uliazpi nos encontramos con la atención residencial y con otros tipos de programas y actividades en los que debemos proporcionar, de manera adecuada y flexible, apoyos personalizados a los usuarios tanto en situaciones individuales como (frecuentemente) en situaciones grupales. De aquí surge la pregunta: **¿Cómo agrupar a las personas usuarias**, por ejemplo, del servicio residencial? **¿Qué criterios utilizamos?**

A la hora de intentar responder a esta pregunta nos encontramos con un abanico de posibilidades en cuyos extremos podemos encontrar, por un lado, los modelos heterogéneos y, por el otro, los modelos homogéneos estrictos:

Según el modelo homogéneo, se trata de agrupar a las personas usuarias según criterios de diagnóstico, nivel intelectual, edad, nivel de dependencia, etc.

Según el heterogéneo, se trata de agrupar de manera diversa a personas con características diferentes.

Uliazpi, a lo largo de su historia, ha venido trabajando basándose en un modelo fundamentalmente heterogéneo con alguna experiencia de agrupamiento homogéneo en casos y momentos puntuales (módulo residencial para personas con problemas graves de comportamiento, tratamientos de fisioterapia, algún otro tipo de actividad o salida a la comunidad, etc.).

En el momento actual, nos ha parecido oportuno reflexionar nuevamente sobre el tema a la luz de algunas nuevas variables que han aparecido: el reto del envejecimiento, algunas reflexiones de Feaps y una propuesta familiar concreta. Para ello se ha creado un grupo específico de trabajo en el cual se ha consensuado una postura acerca del tema que se detalla a continuación:

- la utilización de un criterio de agrupamientos mixto pero **fundamentalmente heterogéneo que asegure una diversidad enriquecedora**,
- basado en la **valoración individualizada** de los apoyos necesarios,
- actuando con **flexibilidad** (posibilitando tanto actividades individuales como agrupamientos variables, sean homogéneos en algunos casos, sean diversos agrupamientos heterogéneos en la mayoría),
- intentando preservar al máximo de lo posible la **seguridad**,
- **evitando incompatibilidades** entre usuarios y **respetando sus preferencias**.

No cabe duda, no obstante, de que estas características genéricas pueden y deben concretarse y adaptarse a las peculiaridades de cada situación y centro, a cada momento histórico y a las necesidades cambiantes de las personas atendidas.

Egoitzan arreta jasotzen duten pertsonak biltzeko irizpideei buruzko gogoeta

Uliazpi eskaintzen dituen zerbitzuen artean, egoitzako arreta eta beste era bateko programak eta jarduerak topatzen ditugu, eta horrelakoetan, modu egoki eta malgu batez, erabiltzaileei laguntza pertsonalizatuak eskaini behar dizkiegu, bai egoera indibidualetan eta bai (sarritan) taldeko egoeretan. Eta hortik sortzen da galdera: **Nola bildu ditzakegu, esate baterako, egoitza-zerbitzuko erabiltzaileak? Nolako irizpideak erabiliko ditugu?**

Aukera-sorta zabal bat topatu dugu, eta horien muturretan, alde batetik, eredu heterogeneoak eta, beste alde batetik, eredu homogeneo zorroztak aurkitzen ditugu:

Eredu homogeneoaren arabera, pertsona erabiltzaileak diagnostikoaren, maila intelektualaren, adinareen, mendekotasun-mailaren, eta abarren arabera biltzea da kontua.

Eredu heterogeneoaren arabera, berriz, ezaugarri desberdinak dituzten pertsonak irizpiderik gabe biltzea da xedea.

Uliazpi, bere historian zehar, funtsean heterogeneoa den eredu batean oinarrituz lan egin izan du, kasu eta une jakinetan homogeneoki biltzeko esperientziaren bat edo beste izan baldin bada ere (jokabide-arazo larriak dituzten pertsonentzako egoitza-modulua, fisioterapia-tratamendua, beste era bateko jarduerak edo erkidegora egindako itenaldiak, eta abar).

Gaur egunean, gai horri buruzko gogoeta berriro egitea egoki iruditzen zaigu, azkenaldian honetan agertu diren aldera berri batzuk kontuan izanik: zahartzaren erronka, Feaps-ek egindako zenbait gogoeta eta familia-proposamen zehatz bat. Horretarako, lan-talde berezi bat sortu da, eta horren barruan, jarraian azaltzen den gaiaren inguruko jokabide bat adostu da:

- Taldekatze misto baina, batez ere, **ereduago baten irizpidea erabiltzea, aniztasun aberasgarria bermatuko duena**,
- beharrezko laguntzen **balorazio indibidualizatua** oinarritua,
- **malgutasunez** jokatzeko (jarduerak indibidualak nola taldekatze aldakorrek ahalbidetuz, batzuetan homogeneoak, eta kasu gehienetan, taldekatze heterogeenak),
- **segurtasuna** ahalik gehiena zaindu dadila ahaleginduz,
- erabiltzaileen arteko **bateraezintasunak eragotziz**, eta
- **beren lehentasunak errespetatuz**.

Zalantzarik gabe, nolana ere, ezaugarri generiko hauek zehaztu egin daitezke eta zehaztu egin behar dira, gainera, eta egoera eta zentro bakoitzaren ezaugarrietara, une bakoitzera eta arreta jasotzen duten pertsonen premia aldakorretara egokitu.

Uliazpi, ha venido trabajando basándose en un modelo fundamentalmente heterogéneo con alguna experiencia de agrupamiento homogéneo en casos y momentos puntuales



Uliazpi, funtsean heterogeneoa den eredu batean oinarrituz lan egin izan du, kasu eta une jakinetan homogeneoki biltzeko esperientziaren bat edo beste izan baldin bada ere

Peli Egaña y el Centro San Agustín

Con el reciente fallecimiento de Peli Egaña me ha venido a la memoria un episodio que quiero relatar como homenaje de agradecimiento a su ingenio y generosidad. Era tiempos difíciles para lo que entonces se llamaba "Centro San Pablo" y con el tiempo ha venido a ser la Fundación Uliazpi. Cuidábamos personas con retraso mental grave. El Centro dependía de una asociación de padres y se financiaba con sus aportaciones, donativos, cuestaciones públicas y con una ayuda, más bien magra, de los organismos oficiales. Por entonces se fundó Aspace y en su fundación tuvo un papel importante Peli.

Aspace se dedicó desde un principio a personas con parálisis cerebral y las subvenciones oficiales que recibían eran notablemente superiores a las que recibíamos nosotros. Dado que algunos de nuestros atendidos

padecían parálisis cerebral, solicitamos una igualdad de trato sin obtener resultado. El argumento que se nos daba era que los atendidos en Aspace eran "recuperables" y los atendidos por nosotros no. Todas nuestras alegaciones para hacer ver lo injusto de esta diferencia encontraban el silencio por respuesta. Entonces Peli nos hizo ver que la palabra mágica era "recuperación" y llevó a la práctica aquello de "ya que no podemos cambiar el país, cambiemos de tema". Inventó el "Centro San Agustín". El nuevo Centro estaba en el mismo edificio que el "Centro San Pablo" y sus atendidos eran los mismos. Era un centro virtual. Pero oficialmente estaba dedicado a "paralíticos cerebrales de lenta y prolongada recuperación". Se nos concedió el deseado aumento y esto supuso una importante ayuda que nos permitió seguir adelante.

Gracias al "Centro San Agustín". Gracias a Peli.

Cursos y charlas impartidas por Uliazpi

- Seminario sobre "Evaluación y Atención a Personas con Conductas Problemáticas" - Berritzeguna de Sestao - 3 de Setiembre de 2004.
- Curso sobre "Atención a Personas con Pluridiscapacidad y/o Necesidades de Apoyo Generalizado" - Feaps Castilla y León (Valladolid) - 14, 15, 20 y 21 de Setiembre de 2004.
- Conferencia sobre la "Atención Psicológica a Personas con Discapacidad Intelectual Grave" - Facultad de Psicología (EHU-UPV) - 30 de Setiembre de 2004.
- Charla sobre "Uliazpi y la Discapacidad Intelectual" - Instituto Peñafloreda (Donostia)-8 de Octubre de 2004.
- Charla sobre "Necesidades afectivas y autodeterminación" - Casa Cultura Lasarte-15 de Febrero de 2005.
- Curso sobre "Evaluación e Intervención en Personas con Discapacidad Intelectual y Conductas Problemáticas" - Facultad de Ciencias de la Educación- 31 de Enero y 4, 11 y 18 de Febrero de 2005.

Uliazpik eskaintako ikastaro eta hitzaldiak

- "Jokabide Gatazkatsak dituzten Pertsonen Ebaluazioa eta Arreta"ri buruzko mintegia - Sestaoko Berritzegunea - 2004ko irailaren 3an
- "Ezgaitasun Anitz eta/edo Laguntza Premia Orokorra dituzten Pertsonen Arreta ematea"ri buruzko ikastaroa - Gaztela eta Leongo Feaps (Valladolid) - 2004ko irailaren 14, 15, 20 eta 21ean.
- "Adimen Ezgaitasun Larria duten Pertsonen Arreta Psikologikoa ematea"ri buruzko hitzaldia - Psikologia Fakultatea (EHU) - 2004ko irailaren 30ean.
- "Uliazpi eta Adimen Ezgaitasuna"ri buruzko hitzaldia - Peñafloreda Institutua (Donostia) - 2004ko urriaren 8an.
- "Behar afektiboak eta autodeterminazioa"ri buruzko hitzaldia - Lasarte Kultur Etxea - 2005eko otsailaren 15ean.
- "Adimen Ezgaitasuna eta Jokabide Gatazkatsak dituzten Pertsonen Ebaluazioa eta Esku Hartzea"ri buruzko hitzaldia - Hezkuntza Zientzien Fakultatea - 2005eko urtarrilaren 31n eta otsailaren 4, 11 eta 18an.

Temas laborales

El 22 de marzo de 2005, ha tenido lugar la sesión extraordinaria de la Junta de Gobierno, que ha aprobado los siguientes temas:

- 1.- Convenio Colectivo** para los años 2004, 2005, 2006 y 2007. La mesa de negociación del Convenio Colectivo de este Organismo llegó a un acuerdo el 11 de marzo, que sometió a Asamblea de Trabajadores. Una vez ratificado este acuerdo por una parte de la Mesa, se aprobó por la Junta de Gobierno que es la competente para su aprobación.
- 2.- Aprobación de la modificación de las normas de asistencia a cursos de euskera.** Como consecuencia de la propia Negociación del Convenio Colectivo, algunos aspectos de esta Norma se vieron modificados, por lo que se hizo necesario su aprobación por esta Junta de Gobierno.
- 3.- Aprobación de la Oferta Pública de Empleo,** correspondiente al año 2005.
Se aprobó la oferta Pública con el siguiente contenido:
2 plazas de fisioterapeuta (1 tiempo parcial y 1 tiempo completo)
23 plazas de cuidadores (22 fines de semana y 1 correturnos)
- 4.- Aprobación del nuevo logotipo de Uliazpi.**
A fin de unificar el símbolo de Uliazpi y de la Diputación Foral de Gipuzkoa de quien somos Organismo Autónomo, esta Junta de Gobierno aprobó su nuevo símbolo, que en esta edición de Uliberri se presenta.

Laneko gaiak

2005eko martxoaren 22an, Gobernu Batzordeak ez-ohiko bilkura egin du, eta bertan, honako gai hauek onetsi ditu:

- 1.- 2004, 2005, 2006 eta 2007 urteetarako Hitzarmen Kolektiboa.** Erakunde honen Hitzarmen Kolektiboaren negoziazio-mahaiak adostasun bat erdietsi zuen martxoaren 11n, eta hori Langileen Asanbladan aurkeztu zuen, onar ezazten. Erabaki hori Mahaiaren parte batek berretsi ondoren, Gobernu Batzordeak onetsi zuen, bera baita onesteko eskumena duena.
- 2.- Euskara-ikastaroetara joateko arauen** aldaketa onestea. Hitzarmen Kolektiboaren Negociazio horren ondorioz, Arau honetako zenbait alderdi aldatu egin ziren, eta horrexegatik, beharrezkoa zen Gobernu Batzorde honek hori onestea.
- 3.- 2005. urteari dagokion Enplegu Eskaintza Publikoa** onestea. Eskaintza Publikoa onetsi zen, honako edukiarekin:
2 fisioterapeuta-plaza (1 lanaldi partzialez eta 1 lanaldi osoz)
23 zaintzaile-plaza (22 asteburutan eta 1 txandean arabera)
- 4.- Uliazpiren logotipo berria** onestea. Uliazpiren ikurra eta Gipuzkoako Foru Aldundiarena (horren Erakunde Autonomoa gara) bateratzeko asmoz, Gobernu Batzorde honek bere ikur berria onetsi zuen, eta Uliberriren edizio honetan aurkezten da.

> Gobernantas

Se ha puesto en marcha el proceso de selección para la cobertura de 4 plazas de Gobernanta de fin de semana. El primer ejercicio se realizó el 25 de Febrero y el segundo a mediados de Abril. El proceso se prevé que termine en el mes de Junio.

> Gobernantak

Asteburuko 4 gobernanta-plaza estaltzeko aukeraketa-prozesua jarri da abian. Lehenengo ariketa otsailaren 25ean zen eta bigarrena apirilaren erdialdera Prozesua ekaينة amaitzea espero da.

> Sistema Elkarkidetzak

Elkarkidetzak tiene como objetivo ofrecer a sus socios un complemento a la pensión de la Seguridad Social Pública, para que cuando sean pensionistas disfruten de una jubilación que les permita mantener un nivel de vida digno y seguro.
Elkarkidetzak está abierta a todos los empleados, incluso temporales o interinos, que desarrollen su trabajo en el Sector Público del País Vasco.
Entre sus principales ventajas destaca que el ahorro es compartido, ya que la Administración aporta la misma cantidad que el empleado.
Uliazpi ya cuenta con 149 socios entre sus trabajadores.
Para más información pueden consultar la página web: www.elkarkidetzak.net

> Elkarkidetzak Sistema

Elkarkidetzaren helburua bere bazkideei Gizarte Segurantzak Publikoaren pentsioak gain beste osagarri bat eskaintzea da, pentsiodun direnean bizi-maila duin eta seguru bat eramateko aukera emango dien erretiro bat izan dezaten.
Elkarkidetzak langile guztiei zabalik dago, baita aldi baterakoek eta bien bitartekoei ere, baldin eta beren lana Euskal Herriko Sektore Publikoan burutzen badute.
Bere abantaila nagusien artean nabarmentzekoa da aurrezpena partekatua dela, langileak jartzen duen kopuru bera jartzen baitu Administrazioak.
Uliazpik 149 bazkide ditu bere langileen artean.
Argibide gehiago nahi izanez gero, honako web orria kontsulta daiteke: www.elkarkidetzak.net

> Prestaciones sanitarias para el personal a través de la mutua pakea

Pakea ha actualizado y ampliado el "Servicio de atención sanitaria para accidentes de trabajo y enfermedades profesionales", poniendo a disposición de sus mutualistas una red de asistencia sanitaria en todo el territorio nacional, e incorpora un nuevo teléfono que presta cobertura en el extranjero. En todos los centros estará disponible una Tarjeta Individual donde figuran los teléfonos para facilitar la asistencia sanitaria en Gipuzkoa y en el resto del Estado.

En la misma tarjeta, se ofrecen servicios complementarios de: ODONTOLOGÍA, PODOLOGÍA, ÓPTICA, AUDICIÓN, OFTALMOLOGÍA Y GINECOLOGÍA, concertados con una red ajena a Pakea y que ofrece algunas prestaciones gratuitas e importantes descuentos para sus empleados y familiares directos que convivan con el trabajador. También tendrás en los centros un tríptico en el que se indican las tarifas, así como el teléfono al que se debe llamar: 902 193 677.

> Langileentzako osasun-prestazioak pakea mutueren bitartez

Pakeak eguneratu eta zabaldu egin du "Laneko istripuetarako eta gaixotasun profesionaletarako osasun-erretaren zerbitzua", eta nazio-lurralde osoko osasun-erretarako sare bat jarri du bere mutualisten esku, eta telefono berri bat du atzerrian estaldura eskaintzen duena.
Zentro guztietan Txartel Individual bat egongo da, eta bertan Gipuzkoan eta Estatuaren gainerakoan osasun-arreta eskaintzeko telefonoak agertuko dira. Txartel horretan bertan, hainbat zerbitzu osagarri eskaintzen dira: ODONTOLOGIA, PODOLOGIA, IKUSMENA, ENTZUMOLEGIA, OFTALMOLOGIA ETA GINEKOLOGIA, Pakearena ez den sare batekin hitzartuak, eta doako zenbait prestazio eta beherapen garrantzitsuak eskaintzen dituen bere langileentzako eta langileekin bizi diren zuzeneko familiarrentzat. Halaber, tarifak adierazita datozen esku-orri bat ere baduzue zentroetan, baita zein telefonotara deitu behar den ere: 902 193 677.

Publicaciones interesantes:

- "Los hermanos de personas con discapacidad: una asignatura pendiente".
Blanca Nuñez y Luis Rodríguez (Asociación AMAR – Fundación Telefónica)
- "Sexualidad y afectividad en personas con deficiencia: pautas de actuación".
Javier Gómez Zapiain y ATZEGI

Asociaciones de las que forma parte uliazpi

Uliazpi zein elkarteren barruan dagoen

- FEAPS (Confederación Española de Organizaciones a favor de las Personas con Discapacidad Intelectual) y FEVAS (FEAPS de Euskadi),
- Asociación Americana de Retraso Mental (AAMR),
- Asociación Internacional para el Estudio Científico de la Discapacidad Intelectual (IASSID),
- Asociación Española para el Estudio Científico del Retraso Mental (AEECRM)

Cursos destacables

STRECHING

Así se llama el curso práctico de higiene postural que recibimos de Asier Arrizabalaga, fisioterapeuta del centro. La técnica consiste en estiramientos en serie coordinados con respiración abdominal que tuvo un gran éxito de asistencia y con cuyos resultados quedamos muy satisfechos.
¡Ahora a practicar!

Ikastaro aipagarriak

Asier Arrizabalaga, zentroko fisioterapeuta, jarrera-higieneari buruz eskaini digun ikastaro praktikoa izena da. Teknika horren arabera luzamendua seriean egiten dira, arnasketa abdominalarekin koordinaturik, eta arrakasta handia lortu zen etorritako jende kopuruagatik eta oso pozik geratu ginen horren emaitzarekin.
Orain, praktikatzera!